超

交替传译

地区：俄罗斯 - 莫斯科

擅长语言： 汉语 俄语



自我介绍

您好，我叫葛超。

我是一名专业的中文翻译，拥有超过17年的经验。

自2013年起，我为中俄公司总经理之间的谈判提供翻译，翻译合同，在展会上工作，并陪同中国代表团。主题包括：金属、出版、汽车配件、电缆、次氯酸钙、镶木地板、电子干燥机等。

我在设备安装和调试方面拥有丰富的技术翻译经验。我曾在沥青混凝土厂工作，并在俄罗斯多个城市（谢尔普霍夫、布良斯克、特罗伊茨克、多莫杰多沃、科罗廖夫等）的10家工厂工作，为增强软管、片剂、胶囊、钢化玻璃、果汁、塑料手提箱、电缆绝缘材料、药瓶和激光金属切割生产线的启动提供翻译。

自2005年起，我翻译各类文件，包括法庭文件和国际调查委托书，并在法庭听证会和刑事调查中提供口译。此前，我曾在“Revkol”有限责任公司和“Megatron”有限责任公司（陪同领导出国、与外国合作伙伴谈判、形成订单）以及“Khimvolokno”股份公司（安装技术长丝的联合成型和拉伸机）工作。

我抗压能力强、勤奋、善于沟通、责任心强、机动灵活。我很乐意为贵公司与中国合作伙伴的合作提供帮助——从谈判和展会到交易支持和生产现场的技术翻译。

现场翻译

- 技术/设备
- 法学
- 建筑
- 展览
- 服装/时尚
- 机械工程
- 物流/海关

工作经验

2026 年 - 至今——亮语翻译公司

- *在俄罗斯不同城市进行生产设备安装和调试期间的口译。*
- *生产线安装与调试领域的翻译，涉及增强软管、片剂、胶囊、钢化玻璃、镀膜玻璃、塑料行李箱、电缆绝缘材料、药瓶，以及使用激光机床进行金属切割。*

2013 年 - 2013 年——恩西建筑公司

沥青混凝土厂安装、启动和调试期间的口译。

2013 年 - 至今——请为我翻译

- *中国公司总经理与俄罗斯公司总经理之间的谈判*
- *合同翻译*
- *展览会*
- *在莫斯科陪同中国代表团*

2008 年 - 2012 年——列夫科尔

- *口译和笔译；*
- *陪同领导赴国外商务出差；*
- *与外国合作伙伴谈判；*

莫斯科
电话：+7 (495) 147-56-20
邮箱：info@perevod-kit.ru
地址：127015俄罗斯，莫斯科市，大新德米特罗夫卡街 23, 1座, 4号楼, 7办公室

沈阳
电话：+8618002420342
邮箱：liangyufanyi@163.com
地址：辽宁省沈阳市铁西区兴华北街47号

- *订单编制。*

2008 年 - 2009 年——化学纤维

- *联合纺丝拉伸机（纺丝拉伸联合机）安装期间的口译；*
- *聚酰胺6（尼龙6）工业丝拉伸期间的口译。*

2005 年 - 至今——语言学家

- *各类主题文件的翻译，包括法院文件、国际侦查委托书；*
- *在法庭庭审和刑事案侦查期间的口译。*

2005 年 - 2008 年——梅加特龙

- *口译和笔译；*
- *陪同领导赴国外商务出差；*
- *与外国合作伙伴谈判；*
- *订单形成（下单/订单编制）。*

2001 年 - 2004 年——谢韦里亚宁

- *中译外/外译中翻译;*
- *客户工作*

2000 年 - 2001 年——雪马

- *各类广告宣传册的翻译；*
- *大批量货物的陪同/押运。*

莫斯科
电话：+7 (495) 147-56-20
邮箱：info@perevod-kit.ru
地址：127015俄罗斯，莫斯科市，大新德米特罗夫卡街 23, 1座, 4号楼, 7办公室

沈阳
电话：+8618002420342
邮箱：liangyufanyi@163.com
地址：辽宁省沈阳市铁西区兴华北街47号

1996 年 - 1997 年——美达

- *公司事务管理；*
- *领导员工；*
- *货物的接收与销售；*
- *客户工作；*
- *了解销售市场情况；*
- *办理批量为单位的货物手续（批发货物手续办理）。*

1995 年 - 1995 年——汀河

- *口译；*
- *与俄罗斯商人团体合作，陪同服务。*

教育背景

1993 年 - 1996 年

国立普希金俄语学院

院系：

专业：俄语

1993 年 - 1996 年

黑龙江大学

院系：俄语系

专业：通用翻译

其它技能

IT水平

```
,,,
```

莫斯科
电话：+7 (495) 147-56-20
邮箱：info@perevod-kit.ru
地址：127015俄罗斯，莫斯科市，大新德米特罗夫卡街 23, 1座, 4号楼, 7办公室

沈阳
电话：+8618002420342
邮箱：liangyufanyi@163.com
地址：辽宁省沈阳市铁西区兴华北街47号